

Noticia  
Transparente  
di Gobierno

# ISLA ONLINE

Dialuna 2 September 2024

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

ARTE DI MURAYA  
SAN NICOLAS



Gabinete Wever-Croes





**Den sala di Consejo di Minister**

# **GOBIERNO DI ARUBA A CELEBRA DIA MUNDIAL DI PRENSA HUNTO CU MIEMBRONAN DI PRENSA DI ARUBA**

**E relacion entre prensa y Gobierno ta hopi importante**



En conexcion cu Dia Mundial di Prensa cu ta wordo celebra riba 1 di september, Gobierno di Aruba tawatin un encuentro ameno cu prensa di Aruba como aprecio y gradicimento pa e trabou incansabel cu nan ta eherce den nos comunidad.

Ya pa 7 aña consecutivo Gabinete Wever-Croes ta reconoce prensa riba e dia aki y pa e motibo aki dialuna mainta, 2 di september, den e sala di Consejo di Minister, e miembronan di prensa a comparti na un manera informal cu ministernan di Gabinete Wever-Croes.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes durante e mainta aki a combersa riba e derecho di libertad di prensa cual ta un derecho fundamental y riba e importancia pa tin esaki bon ancla y cual na Aruba ta e caso. E mandatario a menciona cu e relacion entre prensa y Gobierno ta hopi importante ya cu prensa tin den su man e poder pa e mensahe di Gobierno por yega na cada un ciudadano di Aruba, y Gobierno tin aprecio y gradicimento pa miembronan di prensa cu ta trece e informacionnan corecto na e pueblo.

Despues di e palabranan di Prome Minister cada minister presente a tuma oportunidad pa felicita y gradici e miembronan di prensa reconociendo e labor duro y desafiante cu nan ta eherce cu ta fundamental pa Aruba. A pone enfasis riba respet y union, y e compromiso cu cada un di nan tin cu e berdad, pa asina construi un comunidad bon informa.

Y manera e añanan anterior riba Dia Mundial di Prensa Prome Minister, den nomber di Gobierno di Aruba a duna un reconocimiento special. E aña aki esaki a bay pa TeleAruba como gradicimento pa e añanan di cooperacion y dedicacion pa cu pais Aruba.

“Nos a pasa momentonan hopi ameno cu e miembronan di prensa. E relacion entre prensa y Gobierno ta hopi importante pa nos y p’esey nos ta dedica tempo na nan riba e fecha aki. Nos a invita nan awe den un setting informal pa nan desayuna hunto cu nos pa nos por combersa y intercambia di idea. Hopi pabien na tur miembro di prensa en general y danki pa e trabou cu boso ta haci. Cu Dios bendiciona boso tur pa sigui haci e trabou importante aki”, Prome Minister a expresa. ■







# Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Prome Minister: "Danki pa mantene nos cultura bibo"

## FUNDACION CHICO HARMS UN BIAHA MAS CU UN PARADA FOLKLORE CULTURAL EXITOSO



Diadomingo 1 di September 2024, den conexion cu dia di Brazil, Fundacion Chico Harms a organisa un biaha mas e famoso Parada Folklore Cultural 2024 den e barrio di Brazil. Un parada cu a conta cu un total di 11 grupo di baile, luciendo trahenan folklore sumamente colorido y bunita.

Durante un entrevista na e parada, Prome Minister Evelyn Wever-Croes, representando Minister di Cultura Xiomara Maduro, a expresa di ta sumamente contento di por ta presente na un evento cultural asina importante, na unda e por admira con Aruba yen di orguyo, ta celebra su cultura. El a indica cu tin varios evento cultural durante aña, pero cu esaki ta esun "original" mes, pasobra bo por wak con e participantenan yen di smaak y zjeito ta bin join e parada pa baila y celebra. Tambe el a indica cu pa su persona, tabata sumamente bunita pa wak e multitud di hende para bandi caminda, ilustrando asina con pueblo en genral ta brasa nan cultura.

"Minister Xiomara Maduro tin un dicho ta uza tur ora; Cultura bo tin cu bib'e. Y durante e parada cultural aki mi por a mira berdad con nos Arubianonan ta biba nan cultura. Y no ta solamente esnan den parada, sino tambe e multitud di hende cu ta asisti na banda pa aprecia e cancionnan y trahenan bunita. Mi ta gradici Fundacion Chico Harms pa nan dedicacion y esfuerso den mantene nos cultura bibo, y felicita nan pa un otro evento exitoso na unda comunidad completo ta uni pa celebra Aruba su cultura", Prome Minister a expresa.











**Minister Geoffrey Wever ta anuncia:**

## **INVERSION CUANTIOSO DEN PROYECTO DI REVITALISACION SAN NICOLAS**



Den un conferencia di prensa dialuna, 2 di september, minister Geoffrey Wever, hunto cu minister Ursell Arends, a anuncia cu pronto lo desvela e proyecto di Revitalisacion di San Nicolas. Durante e ultimo lunanan, e ministerio di Asuntonan Economico, den consulta cu varios stakeholders, a traha un plan pa revitalisa e area di San Nicolas central. Despues di finalmente a ricibi aprobacion di e conseho di minister pa aloca fondonan adicional, e proyecto aki ta cla pa wordo ehecuta, y lo inicia cu un destaho publico na comienso di october.

Na aña 2022, durante e prome lunanan di gobernacion, a organisa un YES Summit caminda diferente stakeholders y miembronan di e comunidad di San Nicolas a ser invita pa dialoga riba temanan crucial pa desaroyo di e area. Basa riba e feedback ricibi durante e YES Summit, e ministerio di Asuntonan Economico a desaroya un plan holistico pa e revitalisacion di San Nicolas, den diferente fase.

E vision grandioso pa e proyecto ta eventualmente conecta e centro di San Nicolas cu lama. Un di e sugerencianan ricibi durante e YES Summit tabata pa crea un conexcion entre e mainstreet di San Nicolas pariba y e mainstreet pabou, cu actualmente ta wordo trata como dos area separa.



Fase 1 di e Proyecto di Revitalisacion di San Nicolas lo inclui e creacion di un Sunrise Market den e parkeerplaats actual di Arubus, mantencion y modernisacion di e terminal di bus, ampliacion di e espacio publico pa peaton, y e desaroyo di espacio publico cu posibilidad pa precario, pa asina por crea espacio pa terras y actividad di horeca. Tambe lo tin mas iluminacion, matanan, y infraestructura cu ta atractivo pa bishitantenan.

E proyecto ta un inversion significativa di mas di 4.3 milyon Florin di parti di gobierno di Aruba. Esaki lo wordo ehecuta den colaboracion cu e ministerio di Transporte y Naturalesa, bou cual e tereno di Arubus ta inclui. E creacion di e Sunrise Market ta representa un oportunidad hopi bon pa agricultor y artesanonan, pasobra lo tin suficiente espacio pa ofrece mercado pa productonan local, algo cu hopi tempo a wordo desea y ta necesario pa diversifica e atraccionnan di San Nicolas, no solamente pa turista, pero tambe pa locanan cu por disfruta di e area regularmente. Aki e plan ta no solamente pa trece bida nobo na San Nicolas, sino tambe pa crea un experiencia unico pa tanto turistanan como locanan. Proximo siman lo tin e desvelo oficial di e proyecto.



# FELIZ DIA DI PRENSA!

Prensa ta hunga un rol vital den Aruba su democracia.  
Nos mester por depende riba etica y imparcialidad di  
periodismo.

Aruba lo ta den un gran problema si esaki no ta e caso.  
Pabien na tur periodista ariba e día special aki.



Minister di Turismo y Salud Publico  
Dangui Oduber



Ministry of Tourism and Public Health





## MINISTER ENDY CROES A HACI UN BISHITA OFICIAL NA REINA BEATRIX, EN CONEXION CU INTRODUCCION DI PAPIAMENTO DEN KLAS 1



Recientemente, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes hunto cu team di Dienst Publieke Scholen (DPS) y Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) a haci un bishita oficial na scol basico Reina Beatrix, en conexcion cu introduccion di Papiamento den klas 1. E aña escolar aki e alumnonan di klas 1 di scol basico a cuminsa siña lesa y skirbi na Papiamento y ta haya Hulandes cu un acercamento nobo cu ta pas mas den e contexto di nos muchanan.

A tuma e decision aki despues di varios investigacion y a prepara e docentenan pa e maneho nobo aki. Diferente estudio internacional entre otro, rapport di World Bank di aña 2021, ta indica cu den e prome añanan e alumno tin cu ricibi enseñansa den su idioma materno. Nos profesionalnan a haci uzo di e rapportnan aki y realiza investigacion amplio na Aruba y a yega na e mesun conclusion cu e rapportnan internacional. Pues a base di e resultadonan di investigacion, a introduci Papiamento den klas 1 di tur scol e aña escolar aki. Durante e bishita, cabesante di Reina Beatrix Sra. Rosalinda a indica cu nan ta satisfecho con tur cos ta bayendo te awo y cu un di e remarkenan cu mas e ta haya di e maestronan ta cu e alumnonan ta participa mas den klas y nan ta sinti mas sigur ora di papia of haci pregunta.



Directora suplente di DEA Sra. Gina de Kort a indica cu e tabata un placer real pa wak con e muchanan ta participa activamente den e les. Pues, Sra. de Kort tin tur confianza cu e introduccion di Papiamento den klas 1 lo duna e frutanan cu ta premira e lo duna. Pa finalisa, Minister Endy Croes a expresa cu e ta contento di lo cual el a observa durante e lesnan y wak cu e muchanan ta participando activamente. E mandatario di Enseñansa ta desea e maestro- y alumnonan di aña 1 hopi exito. ■■■



# MINISTER ENDY CROES TA FELICITA SV ESTRELLA FUTBOL CU TA CELEBRANDO 76 AÑA DI ANIVERSARIO

Diadomingo ultimo, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes acudi na Club Estrella, unda cu SV Estrella Futbol tabata celebrando 76 aña di aniversario. Minister Endy Croes a comparti un rato ameno hunto cu e team di Estrella. Durante e celebracion, e mandatario di Deporte a duna un discurso, felicitando nan pa e bon trabou cu nan a eherce durante 76 aña den e deporte di futbol y a entrega un reconocemento den nomber di Gobierno di Aruba.

Minister Endy Croes a gradici e directiva di SV Estrella Futbol pa contribui den e desaroyo di deporte, esta presidente Greg Croes, secretaria y vice-presidente Roxanne Angela, tesorero Joanne Oduber, miembro Leo Maduro y Richenella Wever. ‘E trabou di directiva no ta facil. Ta rekeri di hopi perseverancia pa logra e meta’, E mandatario di Deporte a expresa. Un pabien tambe na tur e deportista- y fanaticonan di curason di SV Estrella Futbol.





**Minister Endy Croes:**

# **A LOGRA CAMBIA E CONTRACT CU CANADIAN BANK NOTE (CBN), REBAHANDO ESAKI DI 23.5% PA 8.25%**

**Lotto pa Deporte bek pa Aruba**



Diasabra atardi, den un evento di Minister di Enseñansa y Deporte Sr. Endy Croes na Double Down Sports Grill a haci un anuncio di un logro grandi y positivo pa Aruba y pa deporte. Minister Endy Croes expresando un alegría profundo a anucia cu desde 1 di september 2024 Fundacion Lotto pa Deporte (FLPD) su operacion legalmente ta bek den man di Aruba. Alabes, e logro di mas grandi ta e cambio di e contract existente desbentahoso firma na aña 2011 pa un contract nobo y digno pa deporte y pa Pueblo di Aruba.

## **KICO NOS KIER CAMBIA?**

Desde 2011 bou gobierno di AVP, nan a firma un contract unda a traspasa operacion di Lotto pa Deporte den su totalidad pa Canada (CBN). A lanta un di dos compania na Aruba CBN/Aruba, kende tabata opera y maneha e loteria pa CBN. Desde aña 1999 cu CBN a drenta Aruba, nan a cera un contract cu Lotto pa Deporte, unda tin un 'management fee' incorpora di 8.25%. Pues di e benta bruto di Lotto pa aña, CBN ta ricibi 8.25%. Na aña 2011 bou un scenario cu AVP a crea e directiva di turno cu sosten di Mike Eman, Mike de Meza y Richard Visser a firma un contract nobo. Akinan nan a traspasa e operacion total den man di Canada y a bay di acuerdo pa Canada mantene 8.25% di 'management fee'. Adicionalmente, nan a regala Canada 15.25% extra como bonus bou di capa di 'technology fee and

operating expenses'. Pues un total di 23.5% di e benta bruto pa CBN, en bes di 8.25%. Esaki pa Gabinete Wever Croes y pa Minister di Deporte ta algo amargo pa no bisa inaceptabel. Nos ta mira e dolor den infraestructura di nos facilidadnan y nos deportistanan y notabel ta cu e 'fair share' no ta yegando cerca nan. Pa cu esaki a invita CBN pa un reunion cu e vision y mision pa renegosha un contract nobo na fabor di Pais Aruba y na fabor di nos deporte en general.

## **KICO A LOGRA CU E NEGOCIACIONNAN?**

Nos mester bisa cu nos ta contento cu CBN a acepta pa reuni y cu a duna nan contribucion den henter e proceso. Na juli 2022 e CEO di CBN y su staf a bini Aruba. Minister Endy Croes hunto cu Minister President Evelyn Wever-Croes a reuni cu e team di CBN y a indica e caminda cu nos como Pais Aruba kier en camina. Lotto a forma un team di experto di shete (7) hende, incluyendo 3 abogado, 2 miembro di Raad van Toezicht y expertonan financiero. A anuncia a traves di un conferencia di prensa cu e negociacionnan ta bay inicia pa cambia e contract. Fin di aña 2022 a palabra cu CBN lo siguiente: CBN lo bin Aruba na inicio di aña 2023 cu nan team di negociante y nos lo reserve shete (7) dia cu nos team di shete (7) pa e dos teamnan por sinta repasa tur cos henter dia di mainta pa anochi y CBN lo regresa te ora logra firma un acuerdo nobo.



Continuacion A LOGRA CAMBIA E CONTRACT CU CANADIAN BANK NOTE....

‘Nos ta contento cu CBN a bay di acuerdo cu esaki,’ e mandatario di Deporte ta expresa. Prome siman di februari 2023, CBN su team a yega Aruba y dia 10 di februari anochi a logra yega na otro den un contract nobo unda e 23.5% di benta bruto a wordo rebaha pa 8.25% y Aruba a bay dilanti den e deal nobo cu 15.25%. Alabes, ta traspasa operacion den su totalidad pa Aruba y CBN lo apunta tres (3) persona cu lo keda den operacion cu lo garantiza e continuidad. CBN lo paga tambe e tres (3) personanan cu CBN lo apunta for di nan ‘management fee’ di 8.25% y no for di payroll di FLPD. Basicamente, esaki ta un logro historico y grandi pa Pais Aruba.

KICO MESTER A WORDO HACI?

Desde februari 2023 cu a firma e contract nobo a palabra un serie di trabou cu mester wordo realisa pa asina determina e ‘hand over date’ oficial pa e contract dreña na vigor. En realidad tabata tin un proceso largo meymey. Mester a haya un conseho oficial di DWJZ riba un acuerdo cu Pais Aruba y ahusta e formato di un prestamo cu Pais Aruba a yega di presta Lotto. Tur esakinan a wordo haci cu exito. Mester a traha riba varios Jaarrekening atrasa y a dura por lo menos un aña pa logra cera y aproba Jaarrekening di aña 2020-2021-2022. Esakinan tur a keda cla y ta na ordo awo. FLPD tabata tin un prestamo na aña 2022 di 12 miyon cu un banco local di cual CBN tabata para garantia. Den e proceso cu Aruba ta tuma ful maneho y operacion bek, Lotto mes mester a percura pa por financia esaki. Manera a logra cera tur Jaarrekening ariba menciona tabata tin banconan cla pa ricibi Lotto y asina a logra kita e carta di garantia di CBN y Lotto mes a tuma over esaki. Por ultimo, ora tur esakinan a keda cla a palabra luna pasa cu CBN un ‘hand over date’ pa 1 di september 2024. Esaki a wordo anuncia diasabra ultimo cu desde 1 di september oficialmente FLPD (Fundacion Lotto pa Deporte) ta bek den man di Aruba bou di un contract nobo, unda e logro mas grandi ta e reduccion di e ‘fee’ cu tabata bay Canada cual a baha di 23.5% pa 8.25%. E ‘fee’ di 8.25% ta unda el a cuminsa desde 1999. Pabien Aruba. Aruba a gana. Deporte a gana!







## Gabinete Wever-Croes

Murayanan na San Nicolas, cu un tempo tawata silencioso y senciyo, a bira inspiracion pa creatividad dinamico di varios artista. Cada arte di muraya ta un celebracion di diversidad, cultura y union, dunando bida na murayanan y transforma nan den obranan maestro.

# 2024

AÑA DI STABILIDAD Y PROSPERIDAD